Garantia

CONDIÇÕES

Aplicámos todos os cuidados e experiência técnica no fabrico dos aparelhos Zodiac® para limpeza automática de piscinas.
Salvo disposições em contrário, garantimos contratualmente o bom funcionamento dos nossos produtos novos. Garantimos que os nossos produtos correspondem às suas características técnicas e estão isentos de defeitos de materiais ou de fabrico.
A presente garantia é limitada, aos nossos critérios, seja no respeitante à reparação do equipamento ou à troca por um produto novo ou reembalado.
Qualquer devolução do Produto deve ser previamente decidida e aceite por nós. Não será aceite qualquer devolução à fábrica por iniciativa do revendedor.
Em particular, a garantia de peças de substituição não será considerada senão após análise e avaliação por parte da nossa empresa, que após esta avaliação tomará a decisão de troca das peças.
Em qualquer eventualidade, a garantia legal do vendedor continua a ser aplicável.
Aplicamos regularmente melhorias ou modificações nos nossos modelos tendo em conta os mais recentes avanços tecnológicos.
Estes aperfeiçoamentos não podem ser adicionados aos modelos anteriores no enquadramento da aplicação da nossa garantia.

Todos os pedidos ao abrigo da garantia deverão ser dirigidos ao revendedor.

A GARANTIA NÃO SE APLICA NOS CASOS SEGUINTES

- Acidentes, danos, deterioração e quebras devidos a choques e causas exteriores ou independentes do defeito constatado
- Se o aparelho for alvo de intervenção de terceiros, estranhos às nossas oficinas, ou de um técnico não certificado por nós, ou se as modificações tiverem sido efectuadas sem o nosso consentimento escrito.
- Se o aparelho tiver sido danificado como consequência de utilização indevida por parte do cliente ou utilização não conforme ao manual disponibilizado na embalagem do produto
- O aparelho, os seus componentes, ou as secções de tubo forem sujeitos a exposição prolongada ao sol
- O aparelho, os seus componentes, ou as secções de tubo tiverem sido danificados em virtude do desequilíbrio químico da água da piscina.
  Para que a garantia seja válida, o utilizador final compromete-se a respeitar os parâmetros de equilíbrio da água da piscina de acordo com os seguintes critérios:
  - pH : 6,8 < pH < 7,6
  - cloro livre (*): < 3,0 mg/L
  - bromo total (*): < 5,0 mg/L
  - estabilizante (se usado): < 75 mg/L
  - total de metais dissolvidos (ferro, manganês, cobre, zinco…): < 0,1 mg/L

  (*): Os aparelhos de limpeza devem imperativamente ser retirados da piscina aquando de um tratamento de choque.
  Observação: É interdita a utilização de água proveniente de furos e/ou poços.
- A presente garantia não abrange os defeitos aparentes, ou seja, os defeitos de aspecto visíveis e não declarados pelo revendedor aquando da entrega dos produtos.
- Estão igualmente excluídos os defeitos ou deterioração provocados por inadequação do produto às necessidades do utilizador final, por desgaste normal, por negligência, por instalação incorrecta, ou utilização não conforme às recomendações apresentadas no manual do aparelho, por manutenção insuficiente e/ou acidente de manipulação, armazenamento incorrecto, e/ou estudos, instruções e/ou especificações por parte do seu revendedor.
- Todos os trabalhos de modificação efectuados ao produto pelo revendedor, pelo utilizador final, ou por terceiros, invalidam imediatamente a garantia na sua totalidade. O mesmo sucede no caso de utilização de peças de substituição que não sejam vendidas por nós.
- O seu revendedor deverá garantir a compatibilidade dos nossos produtos com os outros equipamentos da piscina junto dos respectivos fabricantes, assim como o respeito das regras de instalação e de colocação em funcionamento para o bom funcionamento do conjunto do sistema.

DURAÇÃO DA GARANTIA

A duração da garantia é de 2 anos para o produto MX™ 8.
A data determinante do ponto de início da garantia contratual é a que figura na factura de venda do produto novo pelo revendedor ao utilizador final.
A factura é exigível e condiciona qualquer situação ao abrigo da garantia. Sem factura, o revendedor suportará individualmente a totalidade dos custos decorrentes de qualquer reclamação por parte do utilizador final ao abrigo da garantia contratual e posterior à expiração da mesma.
Em caso algum, a reparação ou substituição efectuada ao abrigo da garantia terá como efeito a prorrogação ou renovação do período de garantia do aparelho.

OBJECTO DA GARANTIA

- Durante o período da garantia definido acima, todas as peças reconhecidas pelo fabricante como defeituosas serão reparadas ou trocadas por uma peça nova ou em bom estado de funcionamento. Esta garantia é aplicável a qualquer não conformidade existente no momento de entrega do produto.
- Na eventualidade de devolução do produto à fábrica, as despesas de envio serão a cargo do cliente.
- Os encargos de transporte e de expedição do produto reparado ou substituido e entregue ao revendedor são a nosso cargo, com excepção dos encargos associados com mão-de-obra, deslocação e/ou alojamento resultantes de reparações efectuadas fora de Portugal e com exclusão de qualquer compensação por danos e interesses.
- A imobilização e a privação de usufruto de um aparelho em caso de eventual reparação não concedem direito a qualquer indemnização.

ESTA GARANTIA É VÁLIDA SOB RESERVA DE ENTRADA EM VIGOR DE TEXTOS LEGISLATIVOS AINDA NÃO EDITADOS AQUANDO DA REDACÇÃO DESTAS CONDIÇÕES.

AVARIAS DECORRENTES DO TRANSPORTE

Os aparelhos viajam sempre sob responsabilidade de riscos e perigos do cliente. Pertence a este último, aquando da recepção do aparelho, a verificação do seu estado. Não assumimos qualquer responsabilidade a este respeito.

AVISO RELATIVO À UTILIZAÇÃO NUMA PISCINA COM REVESTIMENTO VINÍLICO

A superfície de alguns revestimentos vinílicos com motivos pode ser desgastada muito rapidamente e os motivos podem desaparecer devido ao contacto com objectos como as escovas de limpeza, brinquedos, flutuadores, fontes, distribuidores de cloro, e dispositivos de limpeza automática da piscina. Os motivos de alguns revestimentos vinílicos podem igualmente ficar danificados ou desgastados pelo simples atrito, como o resultado de uma escova de limpeza. A cor de alguns motivos pode igualmente desaparecer durante a instalação ou na eventualidade de contacto com objectos presentes na piscina. Os motivos apagados, o desgaste, ou a deterioração dos revestimentos vinílicos não são da responsabilidade da Zodiac® e não são abrangidos pela garantia. Da mesma forma, a deterioração do revestimento (tela de vinil, PVC armado, etc.) associado a uma taxa de desinfectante demasiado elevada (cloro, bromo, oxigénio activo, etc.) ou a um valor de pH incorrecto não é da responsabilidade da Zodiac® e não é abrangida pela garantia.

PERIGO DE BLOQUEIO POR ASPIRAÇÃO, SE ESTE PERIGO NÃO FOR TIDO EM CONTA PODE CAUSAR O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU POTENCIALMENTE FATAIS.

Não obstrua o material de aspiração com nenhuma parte do corpo. Não exponha os cabelos, roupas, jóias, etc. ao material de aspiração da piscina/spa.
Para mais informações, contacte o seu distribuidor.

Registe o seu produto no nosso website:

- Seja o primeiro a receber informações sobre as novidades da Zodiac® e as nossas promoções.
- Ajude-nos a melhorar continuamente a qualidade dos nossos produtos.

www.zodiac-poolcare.com

Introdução

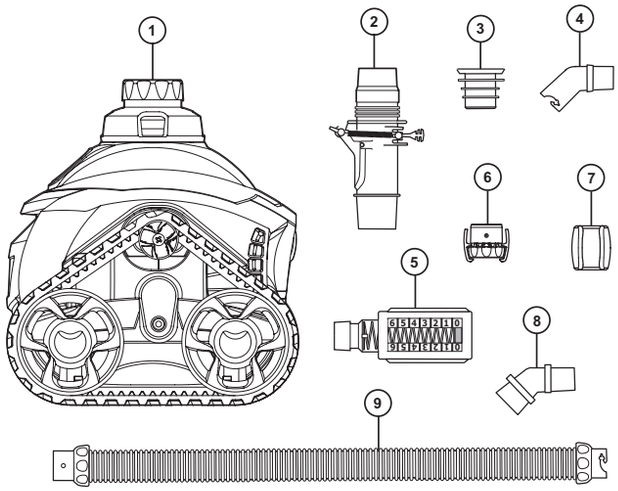
Parabéns pela aquisição do seu novo aparelho de limpeza automática de piscinas Zodiac® MX™ 8. Fabricado com tecnologia Zodiac® comprovada, o MX™ 8 foi concebido e fabricado de forma a proporcionar uma utilização fácil e anos de utilização despreocupada. Antes de instalar o aparelho, dispense alguns momentos a familiarizar-se com os seus componentes e a consultar a lista de itens nas Informações Importantes.
À semelhança da maioria dos dispositivos mecânicos, o Zodiac® MX™ 8 requer ajustamentos periódicos, manutenção de rotina e substituição de determinadas peças sujeitas a maior desgaste. Certifique-se de que o Zodiac® MX™ 8 é verificado periodicamente pelo seu revendedor Zodiac® local.
Exija sempre peças de substituição Zodiac® originais. As peças de outros fabricantes não correspondem às nossas especificações. Estas podem ter um efeito adverso no funcionamento do seu Zodiac® MX™ 8 e podem, inclusivamente danificá-lo.

Nota: Se a sua piscina estiver equipada com uma bomba de filtragem de velocidade variável, é indispensável colocá-la numa velocidade alta aquando da utilização do seu dispositivo de limpeza hidráulico para obter um caudal de funcionamento adequado. Utilize o medidor de caudal, se necessário (fornecido com o aspirador).

PT

Aparelho de Limpeza Zodiac® MX™ 8 Completo

1. Corpo do Aparelho
2. Válvula Flowkeeper™
3. Casquilho de válvula
4. Cotovelo Expansão Twist-Lock de 45 Graus
5. Medidor de Caudal
6. Ligação Rápida
7. Flutuador de Tubo
8. Cotovelo de 45 graus
9. Tubagem Twist-Lock (12 x 1 m)



Leia o manual do utilizador na íntegra antes de usar o robot de limpeza.

Não coloque o robot em funcionamento fora de água.

Retire o aparelho de limpeza da piscina antes de permitir a utilização da mesma.

Não permita que crianças brinquem com o robot de limpeza.

Instalação

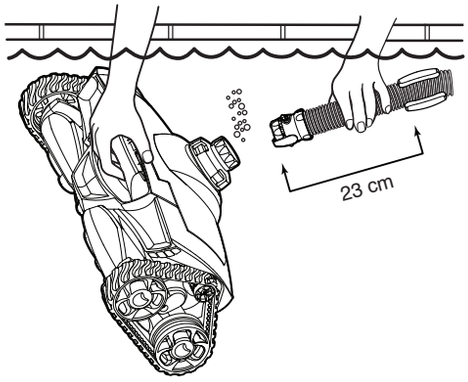
Prepare a piscina

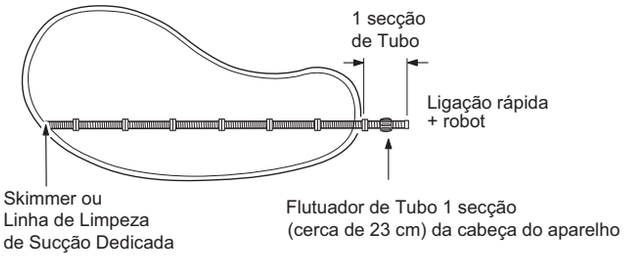
1. Aspire a piscina manualmente e certifique-se de que o filtro e o cesto da piscina estão limpos.
2. Feche a linha principal de drenagem da piscina.
3. Direccione as válvulas de retorno para baixo.

Monte o Tubo

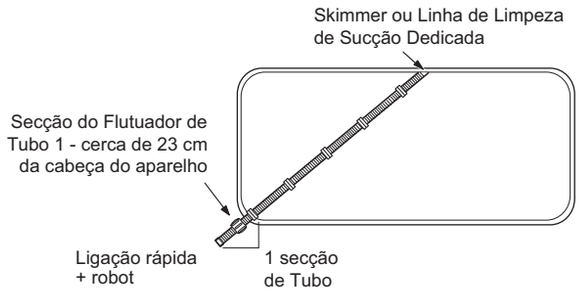
A tubagem dispõe de ligações Twist-Lock. Pressione e rode o conector em cada secção do tubo até estes fixarem com um estalido. Os casquilhos do tubo têm 3 posições de ligação. Qualquer das 3 posições garante uma vedação hermética.

1. Ligue um comprimento de tubagem suficiente para chegar ao ponto mais distante da piscina e depois acrescente mais uma secção. Se o comprimento da sua piscina for superior a 11 m, deverá contactar o seu revendedor para adquirir mais tubagem.
2. Posicione o conector rápido na extremidade da primeira secção de tubo, onde está instalado o flutuador. Certifique-se de que o flutuador é posicionado a cerca de 23 cm do conector rápido.
3. Conecte a primeira secção de tubo, onde está instalado o flutuador, ao robot.





Piscina com forma livre



Piscina com forma rectangular

Ligue o Tubo

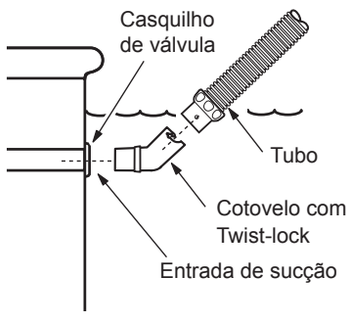
Active o sistema de filtragem e encha o tubo com água colocando a extremidade à frente de uma válvula de retorno até este estar cheio. Desligue a bomba.

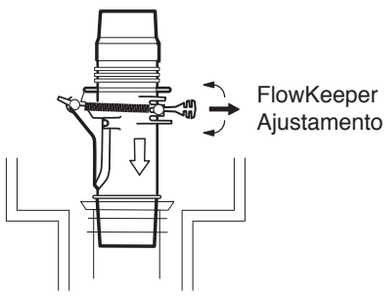
Para ligar a uma linha de sucção dedicada:

1. Aperte a extremidade macho do tubo à extremidade maior do cotovelo de 45°.
2. Ligue o cotovelo ao casquilho da válvula e à entrada de sucção dedicada.
3. Posicione o cotovelo virado para cima, na direcção da superfície da água.

Para ligar a um skimmer:

A válvula FlowKeeper™ deve ser sempre usada em instalações de skimmer individual.





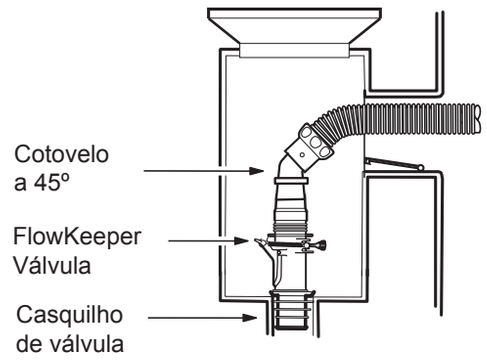
A válvula regula o caudal para garantir que a bomba da piscina e o aparelho funcionam devidamente. Está predefinida de fábrica para optimizar o desempenho do aparelho, mas disponibiliza três configurações para ajustar o caudal.

Quanto menor for a configuração, menor o caudal. Para ajustar, puxe o manípulo e desloque a configuração para cima ou para baixo. A patilha vermelha pode ser usada para abrir a válvula e parar o aparelho.

Se a piscina tiver mais de um skimmer, ligue o tubo ao que estiver mais próximo da bomba.

As peças usadas para ligar o tubo e a sequência de instalação dependem do tipo de skimmer. Escolha a combinação de válvulas que melhor se adequa ao skimmer para completar a ligação.

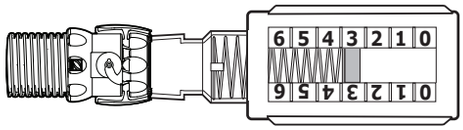
1. Remova o cesto do skimmer.
2. Ligue o FlowKeeper™ ao casquilho da válvula e ao cotovelo de 45º. Depois,ligue este conjunto, com a seta virada para baixo, à conduta tubo do skimmer. Ligue o conjunto de tubos.



PT

Teste e Ajustamento para um Caudal Adequado

Desligue a cabeça do aparelho e aplique o Medidor de Caudal. Mantenha o Medidor de Caudal debaixo de água e peça a alguém para ligar a bomba.



Verifique se o indicador vermelho no Medidor (lateral) está no Número 3. Todas estas operações devem ser efectuadas debaixo de água para não entrar ar na bomba.

Se necessário, use as válvulas na área de equipamento da piscina para ajustar o caudal.

- **Para ligações de skimmer em piscinas com apenas um skimmer**, o caudal é regulado automaticamente pela Válvula FlowKeeper™. O indicador vermelho deve estar na configuração correcta.
- **Para ligações de skimmer em piscinas com mais de um skimmer**, deixe a válvula do skimmer ligada ao tubo e abra e feche o outro lentamente até obter a configuração adequada.
- **Para linhas de ligação de sucção dedicada**, deixe a linha de aspiração ao aparelho aberta e feche lentamente a linha do skimmer até o caudal estar na configuração correcta.

Se o caudal estiver numa configuração baixa (0-2):
- Verifique e limpe o filtro e os cestos da piscina, se necessário.
- Verifique se as válvulas que controlam as linhas de sucção estão na posição correcta.

Se o caudal estiver numa configuração alta (4-6):
- Verifique se as válvulas que controlam as linhas de sucção estão na posição correcta.
- Baixe a configuração do caudal na válvula FlowKeeper™. A válvula de ajustamento automático do caudal está predefinida de fábrica para o Número 3, a posição mais adequada para as Piscinas europeias. Para um desempenho ideal do seu aparelho, desloque a válvula entre a primeira e a terceira posições.

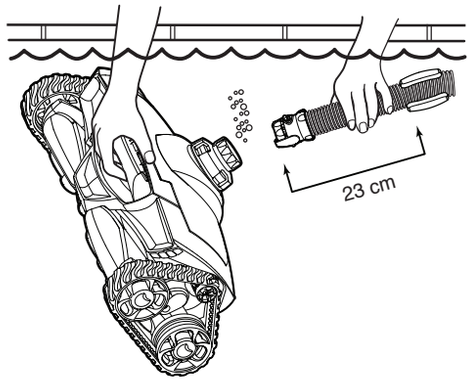
Ligar o Aparelho

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves não esquecer de desligar a bomba de sucção.
Não expor o cabelo, roupas soltas, jóias, etc na extremidade aberta do tubo.

Desligue a bomba. Mantendo o tubo debaixo de água, remova o Medidor de Caudal.

1. Submerja o aparelho e encha-o com água.
2. Quando pararem de sair bolhas do aparelho, ligue o tubo aplicando a Ligação Rápida ao aparelho.
3. Deixe o aparelho descer para o fundo da piscina.
4. Ligue a bomba da piscina e inicie o processo de limpeza.



Utilização e Manutenção de Rotina

O Zodiac® MX™ 8 intervala ciclos de actividade e inactividade da bomba de filtragem da piscina, aspirando e limpando todas as superfícies aleatoriamente ao longo desta. A capacidade de ascensão do aparelho depende da forma e do caudal de água da piscina. Se o Zodiac® MX™ 8 não subir as paredes, verifique se o caudal está correcto por meio do Medidor de Caudal. Além disso, verifique se a superfície da piscina não está coberta de algas, uma vez que uma superfície escorregadia afectará a tracção do aparelho.
Durantecada ciclo padrão de cobertura, o aparelho circula para trás e para a frente e gira para a direita e para a esquerda. As poderosas escovas sob o aparelho criam uma força descendente para subir e estabilidade, assim como o direccionamento dos detritos para a boca do aparelho.

Esvaziar o Cesto da Bomba

Para que o Zodiac® MX™ 8 funcione com o máximo de eficiência, esvazie o cesto da bomba regularmente. Quanto maior for a quantidade de detritos na piscina, maior será a regularidade de esvaziamento do cesto. A Zodiac® disponibiliza um recipiente para folhas incorporado que reterá os resíduos sólidos antes de estes chegarem ao cesto da bomba. Consulte o revendedor Zodiac® para mais informações.

Contra-lavagem do Filtro da Piscina

Desligue sempre o Zodiac® MX™ 8 da piscina antes de limpar ou contra-lavar o filtro da piscina. Depois de limpar ou contra-lavar, permita que o sistema de filtragem trabalhe durante um mínimo de cinco minutos para desentupir as linhas de sucção antes de voltar a ligar o aparelho.

Adição de produtos químicos na piscina

Remova o aspirador da piscina por pelo menos 4 horas, quando a adição de produtos químicos.

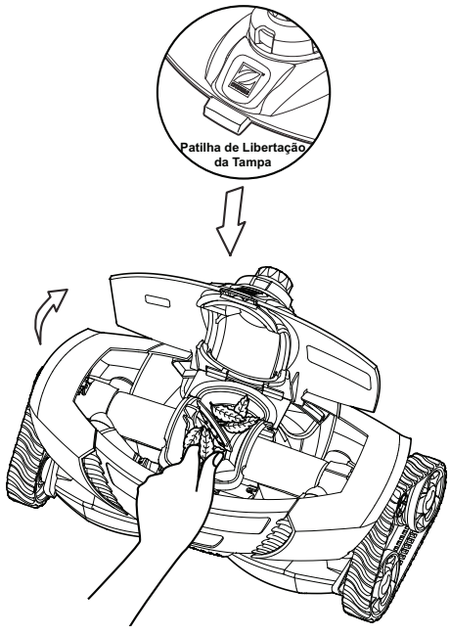
Arrumação

Nunca guarde o Zodiac® MX™ 8 num local sujeito a luz solar. Ao guardá-lo no inverno, retire toda a água (os danos decorrentes de congelação não são abrangidos pela garantia). Retire todas as ligações e adaptadores da linha de sucção dedicada ou do skimmer. Ao arrumar o aparelho, mesmo durante curtos períodos, não enrole o tubo, uma vez que este pode desenvolver memória posicional, o que afectará o desempenho do aparelho. Desmonte os tubos e estenda-os direitos.

Remover Detritos do Motor

⚠ AVISO

Para evitar ferimentos graves, certifique-se de que o aparelho está desligado do tubo e que a bomba de sucção está desligada, antes de iniciar esta operação.



1) Pressione a patilha de libertação no topo do aparelho.
2) Rode o conjunto superior para trás até este emitir um estalido e fixar na posição vertical.
3) Verifique o motor e remova quaisquer detritos que possam estar presentes.
4) Se necessário, empurre cuidadosamente as pás do motor para a frente e/ou para trás para mover os detritos presos para uma posição acessível e remova-os. Ao mover as pás do motor, certifique-se de que as lagartas se mexem livremente pois estas serão movidas à medida que as pás do motor rodam.
5) Feche a tampa do motor e assegure-se de que a patilha se fixa na posição.

PT

Modos de aspiração do aparelho de limpeza

O aparelho de limpeza de piscinas Zodiac® MX™ 8 propõe 2 opções de aspiração:

1. **Modo de aspiração de pequenas partículas:** específico para limpar elementos mais pequenos e mais pesados, como areia, terra e gravilha. O aparelho está regulado por predefinição para este modo.
2. **Modo de aspiração de partículas maiores:** específico para limpar elementos maiores, como folhas.

⚠ AVISO

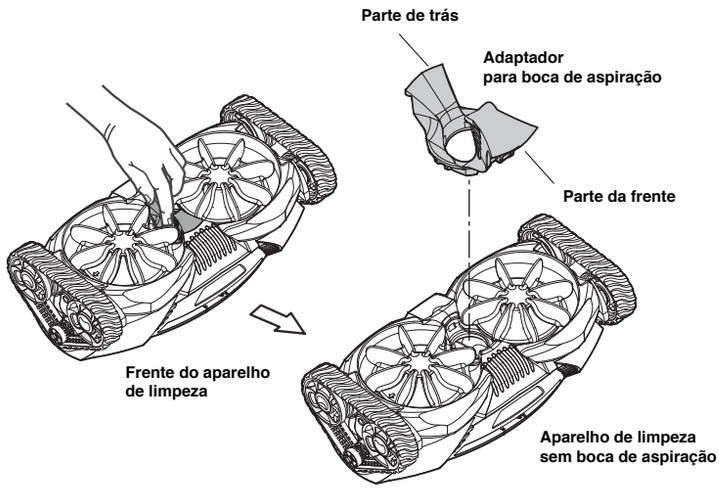
Para evitar o risco de ferimentos graves, certifique-se de que o robot de limpeza está desconectado dos tubos e que a bomba de aspiração utilizada pelo aparelho está desligada da alimentação de rede antes de proceder a esta operação.

Para adaptar o aparelho de limpeza de piscinas para o modo de aspiração de partículas maiores:

1. Recorra ao adaptador de aspiração amarelo e insira um dedo através do orifício do adaptador, conforme ilustrado abaixo.
2. Eleve a parte de trás do adaptador e retire-o da boca de aspiração.

Para regressar ao modo de aspiração de partículas pequenas (predefinição):

1. Coloque o adaptador amarelo na boca de aspiração do robot de limpeza. Exerça pressão sobre o adaptador de aspiração amarelo até as partes da frente e de trás fixem na posição.



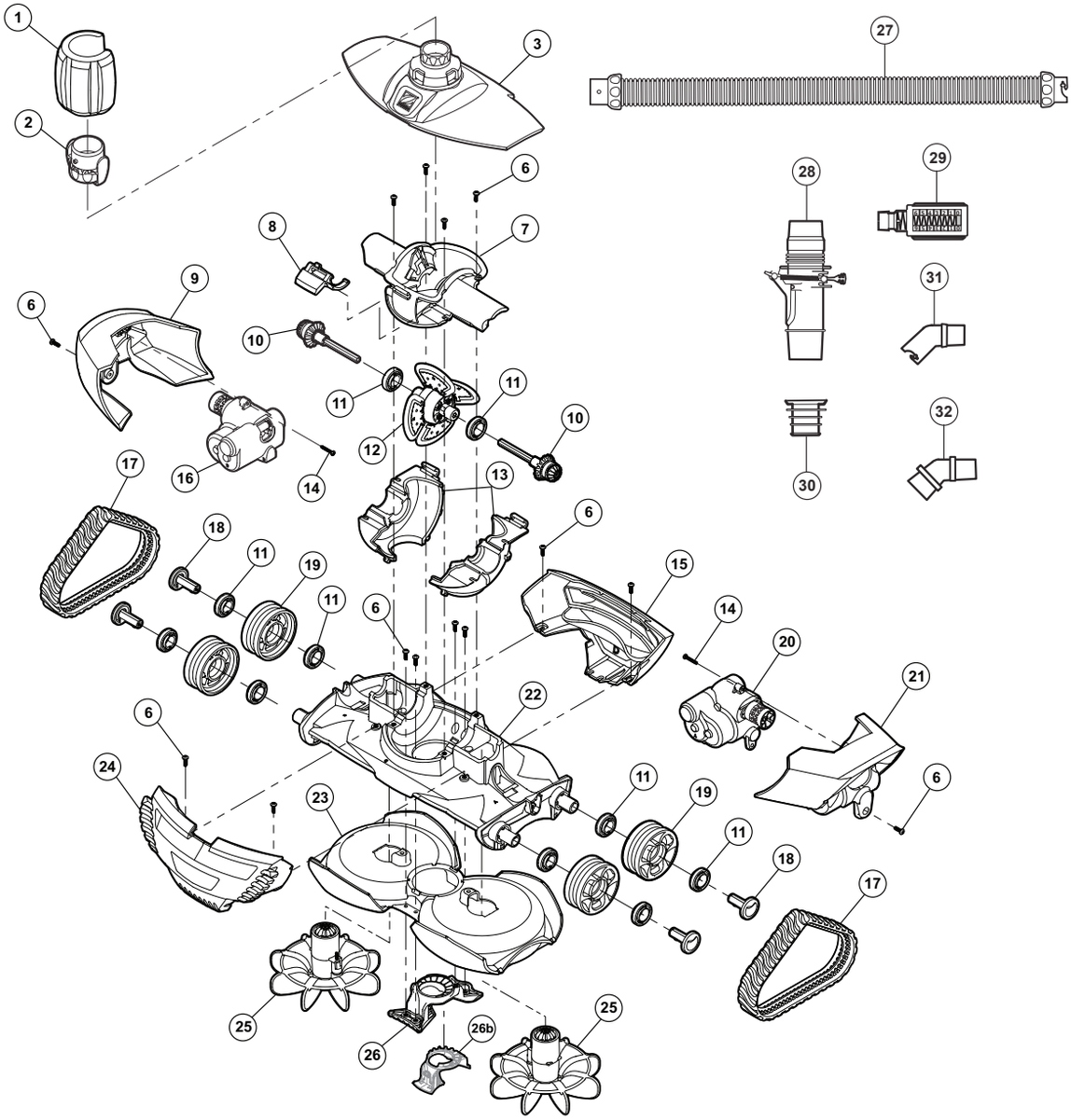
Resolução de Problemas

Se surgirem problemas com o seu Zodiac® MX™ 8, siga os passos abaixo para a sua resolução e recuperação do desempenho. Se for necessária assistência adicional, contacte o seu revendedor.

Problema	Solução
O aparelho não se move ou move-se lentamente.	• Confirme se a drenagem principal está fechada. • Use o Medidor de Caudal para verificar o caudal. • Contra-lave o filtro e esvazie o cesto da bomba. • Verifique a existencia de detritos bloqueados no motor Consulte a secção “Retirar os resíduos do motor”. • Retirar o adaptador amarelo da boca de aspiração. Consulte a secção “Modos de aspiração do aparelho de limpeza”. • Verifique a existência de ar no sistema. Se o nível de água no cesto da bomba diminuir ou se vir demasiadas bolhas no cesto ou provenientes das linhas de retorno, existe ar no sistema. Verifique as ligações das mangueiras, aperte todas as ligações à bomba e verifique o desgaste do o-ring do cesto da bomba. • Verifique se o aparelho não está entupido com detritos.
O padrão de limpeza não cobre toda a piscina.	• Use o Medidor de Caudal para verificar o caudal. • Certifique-se de as válvulas de retorno estão direccionadas para baixo. • Certifique-se de que o tubo não está dobrado ou enrolado. Estenda-o ao sol para endireitar, se necessário. A tubagem pode não ser suficiente: adicione secções de tubo, se necessário. • Verifique a posição do flutuador do tubo. • Observe o aparelho durante mais de cinco minutos e certifique-se de que cada roda inverte a direcção periodicamente. • Confirme se o comprimento do tubo é adequado.
O aparelho fica preso nos degraus.	• Observe o aparelho durante mais de cinco minutos e certifique-se de que cada roda inverte a direcção periodicamente. • Certifique-se de que a articulação no topo do aparelho roda livremente. • Use o Medidor de Caudal para verificar o caudal. • Confirme se o comprimento do tubo é adequado. Encurte-o se necessário.
O aparelho não sobe as paredes.	• Com o Medidor de Caudal como referência, aumente o caudal do aparelho. • Verifique a posição do flutuador do tubo.
O aparelho sobe demasiado.	• Com o Medidor de Caudal como referência, diminua caudal do aparelho para a segunda configuração. • Verifique a posição do flutuador do tubo.
O robô está do lado.	• Verifique se o flutuador no tubo é posicionada corretamente.

Para mais informações, contacte o seu revendedor.

Diagrama de Peças do Zodiac® MX™ 8



PT

N°	Descrição	Qtd.
1	R-KIT, MX8 FLUTUADOR DE TUBO	1
2	R-KIT, LIGAÇÃO RÁPIDA (AZUL)	1
3	R-KIT, MX8 TAMPA SUPERIOR C/ ARTICULAÇÃO	1
6	R-KIT, PARAFUSO, M4x12mm, PHILLIPS #2 CHATO	16
7	R-KIT, MX8 CAIXA INTERMÉDIA DO MOTOR	1
8	R-KIT, MX8 PATILHA DA TAMPA	1
9	R-KIT, MX8 PAINEL DO CORPO - DIREITA (B)	1
10	R-KIT, MX8 MX8 EIXO MOTOR	2
11	R-KIT, ROLAMENTO (RODA E MOTOR)	10
12	R-KIT, MX8 MOTOR	1
13	R-KIT, MX8 CAIXA INFERIOR DO MOTOR	1
14	R-KIT, PARAFUSO, ROSCA, #6-18 7/8in TIPO A, PHILLIPS #2 CABEÇA CHATA	2
15	R-KIT, MX8 PAINEL DO CORPO - POSTERIOR (D)	1
16	R-KIT, MX8 DISP. CONTROLO DIRECÇÃO - LADO B	1
17	R-KIT, MX8 LAGARTAS	2

N°	Descrição	Qtd.
18	R-KIT, MX8 PARAFUSO DA RODA	4
19	R-KIT, MX8 RODA	4
20	R-KIT, MX8 DISP. DE CONTROLO DE DIRECÇÃO - LADO A	1
21	R-KIT, MX8 PAINEL DO CORPO - ESQUERDO (A)	1
22	R-KIT, MX8 CHASSIS	1
23	R-KIT, MX8 CAIXA INFERIOR DO CORPO	1
24	R-KIT, MX8 PAINEL DO CORPO - FRENTE (C)	1
25	R-KIT, MX8 ESCOVAS	2
26	R-KIT, MX8 ENTRADA	1
26b	R-KIT, MX8 ADAPTADOR PARA BOCA DE ASPIRAÇÃO	1
27	R-KIT, TUBO TWIST LOCK - 1 METRO, AZUL/CINZENTO	12
28	R-KIT, VÁLVULA FLOWKEEPER	1
29	R-KIT, MEDIDOR DE CAUDAL	1
30	R-KIT, CASQUILHO DE VÁLVULA	1
31	R-KIT, COTOVELO TWIST-LOCK DE 45 GRAUS, EXTENSÃO	1
32	R-KIT, COTOVELO DE 45 GRAUS	1

ZODIAC®

H0354600 - Rev.B / Éd. 07-2011 / PAO Concept / Zodiac Pool Care Europe / S.A.S.U. au capital de 400 000 € / 395 068 679 RCS Nanterre

ZODIAC POOL CARE EUROPE
BP 90023
49180 St Barthélémy d'Anjou cedex - France

www.zodiac-poolcare.com

ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac International, S.A.S.U., used under license